|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |

|  |  |
| --- | --- |
| CBD_logo_ru-CMYK-black [Converted] | Distr.GENERALCBD/SBI/2/1327 May 2018RUSSIANORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Второе совещание

Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года

Пункт 13 предварительной повестки дня[[1]](#footnote-1)\*

**МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ (СТАТЬЯ 33) И ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ картахенского ПРОТОКОЛА по биобезопасности (СТАТЬЯ 35)**

*Записка Исполнительного секретаря*

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Согласно требованию статьи 33 Картахенского протокола по биобезопасности Стороны осуществляют контроль за выполнением своих обязательств по Протоколу и с периодичностью, которую определяет Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, докладывают о мерах, принятых для осуществления Протокола.
2. Согласно требованию статьи 35 Картахенского протокола Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности
(КС-ССП), через пять лет после вступления Протокола в силу, а затем не реже одного раза каждые пять лет проводит оценку эффективности Протокола, включая оценку его процедур и приложений.
3. Стратегический план Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов (Стратегический план)[[2]](#footnote-2) был утвержден совещанием Сторон Протокола в 2010 году [решением BS-V/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-05/full/mop-05-dec-ru.pdf).Стороны Протокола постановили провести промежуточную оценку Стратегического плана через пять лет после его утверждения совместно с третьей оценкой и обзором эффективности Протокола на восьмом совещании Сторон Протокола.
4. Настоящая записка преследует цель помочь Вспомогательному органу по осуществлению в рассмотрении а) проекта пересмотренной формы четвертых национальных докладов в рамках Картахенского протокола по биобезопасности и b) процесса предстоящей четвертной оценки и обзора эффективности Картахенского протокола и заключительной оценки Стратегического плана. В разделе I кратко излагается процесс мониторинга и отчетности, ведущий к подготовке пересмотренной формы четвертого национального доклада в рамках Картахенского протокола, который приведен в приложении. В разделе II кратко описывается процесс, направленный на проведение третьей оценки и обзора Протокола, промежуточной оценки Стратегического плана и определение возможных направлений последующих действий. Раздел III содержит два набора рекомендаций, предлагаемых Вспомогательным органом по осуществлению девятому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, в отношении а) мониторинга и отчетности и b) оценки и обзора.
5. **МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ: Проект пересмотренной формы четвертого национального доклада в рамках Картахенского протокола по биобезопасности**
6. В своем решении [BS-I/9](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-01/full/mop-01-dec-ru.pdf) совещание Сторон Картахенского протокола предложило Сторонам представлять свои доклады один раз в четыре года за 12 месяцев до совещания Сторон Протокола, на котором эти доклады будут рассматриваться. До настоящего времени Сторонам Протокола было предложено представить следующие национальные доклады: а) промежуточный национальный доклад в 2005 году (решение BS-I/9); b) первый национальный доклад в 2007 году (решение [BS-III/14](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-03/full/mop-03-dec-ru.pdf)); c) второй национальный доклад в 2011 году (решение [BS-V/14](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-05/full/mop-05-dec-ru.pdf)); и d) третий национальный доклад в 2015 году (решение [BS-VII/14](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-07/mop-07-dec-14-ru.pdf)).
7. В форму третьего национального доклада, с одобрением принятую Сторонами в решении BS-VII/14, помимо вопросов о выполнении положений Протокола, впервые были включены вопросы, касающиеся индикаторов [Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-05/full/mop-05-dec-ru.pdf), чтобы способствовать третьей оценке и обзору эффективности Протокола и промежуточной оценке Стратегического плана[[3]](#footnote-3).
8. После третьей оценки и обзора Протокола и промежуточной оценки Стратегического плана Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, поручила Исполнительному секретарю разработать для обзора Вспомогательным органом по осуществлению и рассмотрения девятым совещанием Сторон Протокола пересмотренную форму четвертого национального доклада, обеспечив отражение в ней полной и точной информации, стремясь при этом сохранить применимость исходной информации, как предусмотрено в решении [BS-VI/15](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-06/full/mop-06-dec-ru.pdf)[[4]](#footnote-4), в частности путем:
	* 1. улучшения формулировки вопросов в целях повышения их ясности с добавлением пояснений в необходимых случаях (решение [CP-VIII/14](https://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-08/official/cop-08-31-ru.pdf));
		2. устранения повторов, отмеченных в вопросах третьего национального доклада (решение CP-VIII/14);
		3. добавления вопросов о включении задач по обеспечению биобезопасности в национальные стратегии и планы действий по биоразнообразию, другие меры политики и законы (решение CP-VIII/14);
		4. приведения в соответствии соответствующих формулировок вопросов в проекте формы с принятыми рабочими определениями терминов "непреднамеренное трансграничное перемещение̎ и "незаконное трансграничное перемещение" (решение [CP-VIII/16](https://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-08/official/cop-08-31-ru.pdf)).
9. Также, что касается конкретных вопросов, предусмотренных решениями, то в предлагаемый проект пересмотренной формы были включены вопросы, связанные с ответственностью и возмещением, учитывая вступление в силу Нагойско - Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении. Включение дополнительных вопросов в проект пересмотренной формы доклада позволит Сторонам представить информацию для обзора эффективности Дополнительного протокола[[5]](#footnote-5).
10. Исходя из этого, секретариат подготовил проект пересмотренной формы четвертного национального доклада, приведенный в приложении к настоящему документу. Информация о перекрестных ссылках по вопросам в проекте пересмотренной формы приводится в документе CBD/SBI/2/INF/22.
11. Глобальный экологический фонд предоставлял финансовую поддержку Сторонам, имеющим право на ее получение, чтобы помочь им в подготовке и представлении вторых и третьих национальных докладов. Эта поддержка была с одобрением отмечена на совещании Сторон Картахенского протокола (напр., в пункте 2 решения CP-VIII/14), и она сыграла важную роль в представлении национальных докладов в рамках Протокола, как признано в решении
 BS-VI/14. В связи с этим совещание Сторон Картахенского протокола, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон Конвенции, чтобы она в своих руководящих указаниях механизму финансирования предложила Глобальному экологическому фонду предоставить финансовые ресурсы, с тем чтобы Стороны, имеющие право на их получение, смогли подготовить и представить свои четвертные национальные доклады.
12. **Оценка и обзор и заключительная оценка Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности**
	* 1. **Краткое описание процесса третьей оценки и обзора и промежуточной оценки Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности**
13. В [решении BS-VII/3](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-07/mop-07-dec-03-ru.pdf) совещанием Сторон Протокола был определен процесс третьей оценки и обзора Протокола совместно проводимого с промежуточной оценкой Стратегического плана, и на основании этого Вспомогательному органу по осуществлению было поручено рассмотреть информацию, которая была собрана и проанализирована Исполнительным секретарем, включая мнения Комитета по соблюдению и Контактной группы по созданию потенциала.
14. Секретариат провел всесторонний сравнительный анализ информации, представленной Сторонами в их третьих национальных докладах[[6]](#footnote-6), в сопоставлении с исходными данными, полученными в ходе второго цикла национальной отчетности[[7]](#footnote-7). Чтобы облегчить подборку, обобщение и анализ имеющихся данных, секретариат разработал онлайновый анализатор национальных докладов, доступный в Механизме посредничества по биобезопасности[[8]](#footnote-8), для сопоставления данных третьих национальных докладов с исходными данными. Кроме того, в соответствующих случаях данные, полученные через Механизм посредничества по биобезопасности, использовались для анализа некоторых индикаторов и сопоставлялись с аналогичными данными, применявшимися в ходе анализа во втором отчетном цикле.
15. На своем 13-м совещании в ответ на поручение, данное в решении BS-VII/3, Комитет по соблюдению внес свой вклад в третью оценку и обзор Протокола и в промежуточную оценку Стратегического плана[[9]](#footnote-9). Предложения Комитета по соблюдению были сосредоточены в следующих областях:
	* + - 1. достигнутые результаты в выполнении оперативной цели 3.1 Стратегического плана, касающейся укрепления механизмов обеспечения соблюдения;
				2. степень надежности и актуальности информации в Механизме посредничества по биобезопасности;
				3. накопленный Комитетом опыт при выполнении своей вспомогательной роли в соответствии с указаниями в [решении BS-V/1](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-05/full/mop-05-dec-ru.pdf).
16. На своем 11-м совещании Контактная группа подготовила свои предложения по третьей оценке и обзору и промежуточной оценке Стратегического плана. Контактная группа, используя индикаторы Стратегического плана, изучила результаты сравнительного анализа, подготовленного секретариатом[[10]](#footnote-10), о положении дел и тенденциях в осуществлении каждой из оперативных целей Стратегического плана, кроме оперативной цели 3.1 о соблюдении[[11]](#footnote-11).
17. Вспомогательный орган по осуществлению провел обзор информации и выводов, предоставленных Контактной группой и Комитетом по соблюдению, и представил свои выводы и рекомендации восьмому совещанию Сторон Протокола.
18. В решении CP VIII/15 совещание Сторон Протокола с одобрением отметило работу и вклад, внесенный на разных этапах, в процесс третьей оценки и обзора Протокола, а также в промежуточную оценку Стратегического плана, и поручило Комитету по соблюдению продолжать высказывать мнения по поводу заключительной оценки Стратегического плана. В том же решении совещание Сторон Протокола призвало Стороны в оставшийся период действия Стратегического плана рассмотреть вопрос об обращении приоритетного внимания на оперативные цели, касающиеся разработки законодательных норм в области биобезопасности, оценки рисков, обнаружения и идентификации живых измененных организмов и информирования общественности, учитывая их исключительно важное значение в содействии осуществлению Протокола.
	* 1. **Возможное направление проведения третьей оценки и обзора и заключительной оценки Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности (2011-2020 гг.)**
19. Опираясь на положительный опыт, полученный в ходе процесса, который были описан выше, в разделе II, в качестве дальнейшего направления можно рассмотреть схожий процесс для проведения четвертой оценки и обзора Картахенского протокола совместно с заключительной оценкой Стратегического плана.
20. Этот процесс будет включать следующий шаги:
21. секретариат проведет анализ и обобщение информации об осуществлении Протокола, используя четвертые национальные доклады в качестве основного источника, Механизм посредничества по биобезопасности и в необходимых случаях дополнительные данные, способствующие процессу, и сопоставит информацию с исходными данными;
22. Контактная группа по созданию потенциала и Комитет по соблюдению внесут свой соответствующий вклад, взаимодополняющий и не дублирующий работу, в четвертую оценку и обзор Картахенского протокола и в заключительную оценку Стратегического плана;
23. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит информацию и выводы, представленные Контактной группой и Комитетом по соблюдению, и представит свои выводы и рекомендации восьмому совещанию Сторон Протокола.
24. **Предлагаемые рекомендации**
25. **Мониторинг и отчетность (статья 33)**
26. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на своем девятом совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

1. *утверждает* форму отчетности, приведенную в приложении к настоящему документу, и предлагает Сторонам использовать ее для четвертого национального доклада об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности;
2. *предлагает* Сторонам проводить подготовку своих докладов на основе консультативного процесса с привлечением при необходимости всех соответствующих национальных субъектов деятельности;
3. *призывает* Стороны отвечать на все вопросы в форме отчетности и *подчеркивает* важность своевременного представления четвертых национальных докладов в целях содействия проведению четвертой оценки и обзора эффективности Картахенского протокола и заключительной оценки Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов[[12]](#footnote-12);
4. *просит* Стороны и *предлагает* другим правительствам представить секретариату свои четвертые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности:
	* 1. на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;
		2. за 12 месяцев до десятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на котором будут рассматриваться эти доклады;
		3. предпочтительно в режиме онлайн через Механизм посредничества по биобезопасности или в офлайн-режиме, используя для этого соответствующую форму, которая для этой цели будет предоставлена секретариатом, с подписью уполномоченного представителя национального координационного центра по Картахенскому протоколу;
5. *рекомендует* Конференции Сторон в ходе принятия руководящих указаний механизму финансирования предложить Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить финансовые ресурсы Сторонам, имеющим право на их получение, с тем чтобы способствовать подготовке и представлению четвертых национальных докладов в рамках Протокола.
6. **Оценка и обзор (статья 35)**
7. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на своем девятом совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

* 1. *вновь предлагает* Сторонам в оставшийся период действия Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности на 2011-2020 годы рассмотреть вопрос об обращении приоритетного внимания на оперативные цели, касающиеся разработки законодательных норм в области биобезопасности, оценки рисков, обнаружения и идентификации живых измененных организмов и информирования общественности, учитывая их исключительно важное значение в содействии осуществлению Протокола;
	2. *постановляет*, что четвертная оценка и обзор Картахенского протокола будут проводиться совместно с заключительной оценкой Стратегического плана Картахенского протокола на период 2011-2020 годов;
	3. *поручает* Исполнительному секретарю:
		1. продолжать совершенствовать онлайновый анализатор национальных докладов, чтобы облегчить подборку, обобщение и анализ данных, полученных из четвертых национальных докладов и других источников, в сопоставлении с соответствующими исходными данными, полученными в ходе второго национального цикла отчетности;
		2. проанализировать и обобщить информацию об осуществлении Протокола, используя четвертые национальные доклады в качестве основного источника, Механизм посредничества по биобезопасности и в необходимых случаях дополнительные данные, в целях содействия четвертой оценке и обзору Протокола совместно проводимых с заключительной оценкой Стратегического плана и представить эту информацию Контактной группе по созданию потенциала и Комитету по соблюдению.
	4. *Поручает* Контактной группе по созданию потенциала и Комитету по соблюдению содействовать проведению четвертой оценки и обзора Картахенского протокола и заключительной оценки Стратегического плана, дополняя и не дублируя работу друг друга, и представить свои выводы на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению;
	5. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании изучить информацию и выводы, представленные Контактной группой и Комитетом по соблюдению, и представить свои выводы и рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола на его десятом совещании в целях оказания содействия четвертой оценке и обзору Картахенского протокола и заключительной оценке Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов.

*Приложение*

**Проект пересмотренной формы для четвертых национальных докладов в рамках Картахенского протокола ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**Источник доклада**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Страна:**
 | **[ Введите свой текст ]** |
| *Контактное лицо, предоставляющее доклад* |  |
| 1. ФИО:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Должность:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Организация:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Почтовый адрес:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Телефон:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Факс:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Электронная почта:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| 1. Организации/субъекты деятельности, принимавшие участие в консультациях или подготовке настоящего доклада:
 | **[ Введите свой текст ]** |
| *Представление доклада* |  |
| 1. Дата представления:
 | **[ день / месяц / год ]** |
| 1. Период времени, охваченный настоящим докладом:
 | **с [месяц / год] по [месяц / год]** |

Подпись сотрудника,
ответственного за представление доклада[[13]](#footnote-13) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Если ваша страна не является Стороной Картахенского протокола по биобезопасности (КПБ), существует ли какой-либо национальный процесс, ведущий к тому, чтобы она стала Стороной Протокола?
 | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Здесь можно представить дополнительные сведения:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 2 – Общие положения***Согласно требованиям статьи 2 каждая Сторона принимает необходимые и соответствующие правовые, административные и другие меры для выполнения своих обязательств, предусмотренных в рамках настоящего Протокола.* |
| 1. Приняла ли ваша страна необходимые меры по осуществлению Протокола?
 | [ ]  Национальные меры приняты полностью[ ]  Национальные меры приняты частично[ ]  Приняты лишь временные меры[ ]  Подготовлены только проекты мер[ ]  Пока не принято никаких мер |
| 1. Какие именно приняты нормативно-правовые документы для выполнения мер по национальной биобезопасности?
 | *[ ]* Один или несколько национальных законов о биобезопасности*[ ]* Одно или несколько национальных нормативных положений по биобезопасности*[ ]* Один или несколько наборов руководящих указаний по биобезопасности*[ ]* Прочие законы, нормативные положения или руководящие указания, косвенным образом относящиеся к биобезопасности*[ ]* Документы отсутствуют |
| 1. Предпринимались ли в вашей стране инициативы по включению задач обеспечения биобезопасности в национальные стратегии и планы действий по биоразнообразию, другие меры политики и законодательство?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм бюджетных ассигнований для выполнения мер по национальной биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Имеется ли в вашей стране постоянный штат специалистов для выполнения функций, непосредственно связанных с обеспечением биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 18, укажите количество постоянных сотрудников, функции которых непосредственно связаны с системой обеспечения национальной биобезопасности.
 | [ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 2 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 5 – Фармацевтические препараты** |
| 1. Регулирует ли ваша страна трансграничное перемещение, обработку или использование ЖИО, представляющих собой фармацевтические препараты для человека?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 5 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 6 – Транзит и использование в замкнутых системах** |
| 1. Регулирует ли ваша страна транзит ЖИО?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Регулирует ли ваша страна использование ЖИО в замкнутых системах?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Принимала ли ваша страна решение об импорте ЖИО для использования в замкнутых системах?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 6 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статьи 7 - 10: Заблаговременное обоснованное согласие (ЗОС) и преднамеренная интродукция ЖИО в окружающую среду** |
| 1. Установила ли ваша страна юридические требования к экспортерам, находящимся в ее юрисдикции, письменно уведомлять компетентный национальный орган Стороны импорта перед преднамеренным трансграничным перемещением ЖИО, на который распространяется действие процедуры ЗОС?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Выступая в качестве Стороны экспорта, установила ли ваша страна юридические требования к точности информации в уведомлении, предоставляемом экспортером?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Получала ли ваша страна в текущий отчетный период уведомление о преднамеренных трансграничных перемещениях ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 29, содержало ли уведомление (уведомления) полную информацию (как минимум информацию, указанную в приложении I к Картахенскому протоколу по биобезопасности)?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 29, подтвердила ли ваша страна уведомителю получение уведомления (уведомлений) в течение девяноста дней со дня его получения?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 29, информировала ли ваша страна уведомителя(ей) и МПБ о своем решении (решениях)?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет  |
| 1. Принимала ли ваша страна в текущий отчетный период решение в ответ на уведомление(ия) о преднамеренных трансграничных перемещениях ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 33, то импорт скольких ЖИО утвердила ваша страна для преднамеренной интродукции в окружающую среду?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Если вы ответили *на вопрос 34*, что *импорт ЖИО был утвержден*, то все ли из этих ЖИО были действительно ввезены в вашу страну?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 34, укажите, какая процентная доля решений вашей страны относится к перечисленным категориям:
 | [ %] Разрешение на импорт/использование ЖИО без условий[ %] Разрешение на импорт/использование ЖИО с условиями[ %] Запрет на импорт/использование ЖИО[ %] Запрос дополнительной необходимой информации[ %] Уведомитель поставлен в известность, что срок для сообщения решения продлен |
| 1. Если вы ответили *на вопрос 36*, что ваша страна приняла решение *разрешить импорт с условиями* или *запретить импорт*, сообщила ли она причины своего решения?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статей 7-10 в вашей стране, в том числе о мерах в случае отсутствия достоверных научных данных о потенциальном неблагоприятном воздействии ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 11 – Процедура в отношении живых измененных организмов, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки (ЖИО-ПКО)** |
| 1. Приняты ли в вашей стране закон(ы), нормативное(ые) положение(я) или административные меры в отношении процесса принятия решений о внутреннем использовании ЖИО, включая их реализацию на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Установлены ли в вашей стране юридические требования к точности информации, предоставляемой заявителем, о внутреннем использовании ЖИО, включая их реализацию на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сколько решений приняла ваша страна в текущий отчетный период о внутреннем использовании ЖИО, включая их размещение на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Приняты ли в вашей стране закон(ы), нормативное(ые) положение(я) или административные меры в отношении процесса принятия решений об импорте ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сколько решений приняла ваша страна в текущий отчетный период об импорте ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статьи 11 в вашей стране, в том числе о мерах в случае отсутствия достоверных научных данных о потенциальном неблагоприятном воздействии ЖИО, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 12 – Пересмотр решений** |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм пересмотра и изменения решений о преднамеренном трансграничном перемещении ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. В текущем отчетном периоде ваша страна пересматривала и/или изменяла решение о преднамеренном трансграничном перемещении ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 46, то сколько решений было пересмотрено и/или изменено?
 | [ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 46, укажите, был ли пересмотр решения вызван запросом Стороны экспорта или уведомителя.
 | [ ]  Да [ ]  Нет  |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 48, дала ли ваша страна ответ в течение девяноста дней с указанием причин принятия решения?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 46, пересматривались ли решения по инициативе вашей страны как Стороны импорта?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 50, информировала ли ваша страна уведомителя и МПБ в течение тридцати дней с указанием причин принятия решения?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет  |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 12 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 13 – Упрощенная процедура** |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм применения упрощенной процедуры в отношении преднамеренного трансграничного перемещения ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. В текущий отчетный период ваша страна применяла упрощенную процедуру?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 54, то в отношении скольких ЖИО ваша страна применяла упрощенную процедуру?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 5[ ]  5 или более |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 54, то информировала ли ваша страна Стороны через МПБ о случаях применения упрощенной процедуры?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 13 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 14 – Двусторонние, региональные и многосторонние соглашения и договоренности** |
| 1. Сколько двусторонних, региональных или многосторонних соглашений или договоренностей, имеющих отношение к биобезопасности, заключила ваша страна с другими Сторонами/государствами, не являющимися Сторонами?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Если вы ответили *на вопрос 58*, что *соглашения или договоренности были заключены*, кратко опишите их сферу применения и цель:

[ Введите свой текст ] |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 14 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статьи 15 и 16 – Оценка рисков и регулирование рисков** |
| 1. В соответствии с внутренней нормативно-правовой базой вашей страны требуется ли проведение оценки рисков в отношении ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 61, то к каким ЖИО применяется требование? (Отметьте все подходящие варианты.)
 | [ ]  Импортируемые ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду[ ]  Экспортируемые ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду[ ]  Импортируемые ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки[ ]  Для принятия решений о внутреннем использовании ЖИО, включая их размещение на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки[ ]  Импортируемые ЖИО для использования в замкнутых системах[ ]  Экспортируемые ЖИО для использования в замкнутых системах[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм проведения оценок рисков перед принятием решений о ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 63, то предусмотрен ли в данном механизме порядок выявления национальных экспертов и/или их профессиональной подготовки для проведения оценок рисков?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| *Создание потенциала в области оценки рисков или регулирования рисков* |
| 1. Сколько человек в вашей стране прошло профессиональную подготовку в области оценки рисков в отношении ЖИО, их мониторинга, регулирования и контроля?
 |
| 1. Оценка рисков:
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 - 99[ ]  100 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Регулирование рисков:
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 - 99[ ]  100 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Мониторинг:
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 - 99[ ]  100 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Используются ли в вашей стране учебные материалы и/или технические руководства для профессиональной подготовки по оценке рисков и регулированию рисков в отношении ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 66, то используется ли в вашей стране Руководство по оценке рисков в отношении ЖИО (разработанное секретариатом КБР) для профессиональной подготовки по оценке рисков?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 66, то используются ли в вашей стране Руководящие указания по оценке рисков в отношении ЖИО (разработанные на сетевом форуме и Специальной группой технических экспертов по оценке и регулированию рисков) для профессиональной подготовки по оценке рисков?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Есть ли у вашей страны конкретные потребности в дополнительных рекомендациях по определенным темам оценки рисков в отношении ЖИО?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Обладает ли ваша страна потенциалом для обнаружения, идентификации, оценки рисков и/или мониторинга ЖИО или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая также риски для здоровья человека?
 |
| 1. Обнаружение:
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Идентификация:
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Оценка риска:
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Мониторинг:
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| *Проведение оценки рисков или регулирование рисков* |
| 1. В вашей стране приняты или используются какие-либо руководящие документы для целей проведения оценки рисков, регулирования рисков или анализа докладов об оценке рисков, предоставляемых уведомителями?
 |
| 1. Оценка рисков:
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Регулирование рисков:
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 71, то используются ли в вашей стране Руководящие указания по оценке рисков в отношении ЖИО (разработанные на сетевом форуме и Специальной группой технических экспертов по оценке и регулированию рисков) для проведения оценки рисков, регулирования рисков или анализа докладов об оценке рисков, предоставляемых уведомителями?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Ваша страна приняла какие-либо общие подходы или методологии в области оценки рисков в координации с другими странами?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Ваша страна сотрудничала с другими Сторонами в выявлении ЖИО или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. В отчетный период в вашей стране проводились какие-либо оценки рисков в отношении ЖИО, включая для целей использования в замкнутых системах, полевых испытаний, коммерческого использования, непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 75, укажите, сколько оценок рисков было проведено.
 | [ ]  1 - 4 [ ]  5 - 9 [ ]  10 или более |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 75, укажите область применения, в которой проводилась оценка рисков (отметьте все применимые варианты):
 | [ ]  ЖИО в замкнутых системах (в соответствии со статьей 3)[ ]  ЖИО, предназначенные для преднамеренной интродукция в окружающую среду для экспериментального тестирования или полевых испытаний[ ]  ЖИО, предназначенные для преднамеренной интродукции в окружающую среду в коммерческих целях[ ]  ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве продовольствия[ ]  ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве корма[ ]  ЖИО, предназначенные для обработки[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 75, укажите, проводились ли оценки рисков по всем принятым решениям о преднамеренной интродукции ЖИО в окружающую среду или о внутреннем использовании ЖИО, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки.
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет  |
| 1. Установлены ли в вашей стране необходимые механизмы, меры и стратегии по регулированию и управлению рисками, выявленными в оценке рисков в отношении ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Приняты ли в вашей стране необходимые меры по предотвращению непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО, включая меры, требующие проведения оценки рисков перед первым высвобождением ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, обеспечивающие, чтобы перед предполагаемым использованием любого ЖИО, как импортированного, так и созданного в стране, он был подвергнут достаточно длительному наблюдению, по времени соответствующему его жизненному циклу или периоду воспроизводства?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм отслеживания возможного воздействия ЖИО, высвобождаемых в окружающую среду?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Располагает ли ваша страна необходимой инфраструктурой (например, оснащенными лабораториями) для мониторинга или регулирования ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статей 15 и 16 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 17 – Непреднамеренные трансграничные перемещения[[14]](#footnote-14) и чрезвычайные меры** |
| 1. Установлены ли в вашей стране меры для уведомления затронутых или потенциально затрагиваемых государств, механизма посредничества по биобезопасности и при необходимости соответствующих международных организаций в случае высвобождения ЖИО в районе, находящемся под ее юрисдикцией, которое ведет или может привести к непреднамеренному трансграничному перемещению ЖИО, который может оказать значительное неблагоприятное воздействие?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. В текущем отчетном периоде сколько высвобождений ЖИО произошло на территории под юрисдикцией вашей страны, которые привели или могли привести к непреднамеренному трансграничному перемещению?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Если вы ответили *на вопрос 86*, что *высвобождение произошло*, то уведомляла ли об этом ваша страна затронутые или потенциально затрагиваемые государства, Механизм посредничества по биобезопасности и в необходимых случаях соответствующие международные организации?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Обладает ли ваша страна возможностями для принятия необходимых мер реагирования в случае непреднамеренных трансграничных перемещений?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. В текущем отчетном периоде сколько непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО произошло на территории вашей страны, о которых стало известно?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 17 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 18 – Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация** |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, в соответствии с которыми требуется, чтобы ЖИО, *являющиеся объектом трансграничного перемещения*, обрабатывались, упаковывались и транспортировались с соблюдением условий безопасности, принимая во внимание соответствующие международные правила и нормы?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для ЖИО-ПКО *в случаях,* *когда идентификационные данные ЖИО* *не известны*, четко указывалось, что груз *может содержать ЖИО* и не предназначен для преднамеренной интродукции в окружающую среду, а также указывался контактный пункт для получения дополнительной информации?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для ЖИО-ПКО *в случаях,* *когда идентификационные данные ЖИО* *известны*, четко указывалось, что груз *содержит ЖИО* и не предназначен для преднамеренной интродукции в окружающую среду, а также указывался контактный пункт для получения дополнительной информации?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос(ы) 91, 92 и/или 93, укажите, какой тип документации требует ваша страна для идентификации ЖИО-ПКО.
 | [ ]  Существующие типы документации[ ]  Отдельный документ[ ]  Существующий или отдельный документ  |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для *ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах*, они четко определялись как *ЖИО* с указанием всех требований к безопасной обработке, хранению, транспортировке и использованию, контактного пункта для получения дополнительной информации, включая ФИО, адрес лица и название учреждения, которым направляются ЖИО?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 95, укажите, какой тип документации требует ваша страна для идентификации ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах.
 | [ ]  Существующие типы документации[ ]  Отдельный документ[ ]  Существующий или отдельный документ |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для *ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду Стороны импорта*, они четко определялись как *живые измененные организмы* с указанием идентификационных данных и соответствующих признаков и/или характеристик, любых требований к безопасной обработке, хранению, транспортировке и использованию, контактного пункта для получения дополнительной информации и в соответствующих случаях ФИО/названия и адреса импортера и экспортера и содержалась декларация о том, что перемещение осуществляется в соответствии с требованиями Протокола, применяемыми к экспортеру?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 97, укажите, какой тип документации требует ваша страна для идентификации ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду.
 | [ ]  Существующие типы документации[ ]  Отдельный документ[ ]  Существующий или отдельный документ |
| 1. Располагает ли ваша страна какими-либо руководствами для обеспечения безопасной обработки, транспортировки и упаковки живых измененных организмов?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Располагает ли ваша страна возможностями обеспечивать выполнение требований об идентификации и документировании ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сколько таможенных служащих в вашей стране прошло профессиональную подготовку по идентификации ЖИО?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 - 99[ ]  100 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Установлены ли в вашей стране процедуры отбора проб и обнаружения ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сколько сотрудников лабораторий в вашей стране прошло профессиональную подготовку по обнаружению ЖИО?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 - 99[ ]  100 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Есть ли у вашей страны надежный доступ к лабораторному оборудованию для обнаружения ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сколько лабораторий в вашей стране сертифицировано для обнаружения ЖИО?
 | [ ]  Ни одной[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 или более |
| 1. Если вы ответили *на вопрос 105*, что *в вашей стране есть сертифицированные лаборатории*, то сколько из них в настоящее время занимаются обнаружением ЖИО?
 | [ ]  Ни одна[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 или более |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 18 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 19 – Компетентные национальные органы и национальные координационные центры**  |
| 1. Если ваша страна назначила несколько компетентных национальных органов, разработала ли она механизм координации их действий перед принятием решений о ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет[ ]  Не применимо (компетентный национальный орган не назначен) |
| 1. Создан ли в вашей стране необходимый организационный потенциал, позволяющий компетентному национальному органу(органам) выполнять административные функции, предусмотренные Картахенским протоколом по биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Предпринимались ли в вашей стране инициативы по укреплению сотрудничества между национальными координационными центрами, компетентным национальным органом (органами) и другими учреждениями по вопросам, связанным с биобезопасностью?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 19 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 20 – Обмен информацией и Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ)** |
| 1. Просьба дать общий обзор положения дел с обязательной информацией, представленной вашей страной в МПБ, указав по каждой категории информации, имеется ли она и была ли она представлена в МПБ.
 |
| 1. Имеющиеся законы, нормативные положения и руководящие указания по осуществлению Протокола, а также информация, необходимая Сторонам для процедуры заблаговременного обоснованного согласия (пункт 3 a) статьи 20)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Законы, нормативные положения и руководящие указания, применимые к импорту ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки (пункт 5 статьи 11)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Двусторонние, региональные и многосторонние соглашения и договоренности (пункт 2 статьи 14 и пункт 3 b) статьи 20)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Контактные данные компетентных национальных органов (пункты 2 и 3 статьи 19), национальных координационных центров (пункты 1 и 3 статьи 19), а также лиц для связи в случае чрезвычайной ситуации (пункт 3 e) статьи 17)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Решения Стороны о транзите ЖИО (пункт 1 статьи 6)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Решения Стороны об импорте ЖИО для использования в замкнутых системах (пункт 2 статьи 6)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Уведомления о высвобождении на территории под юрисдикцией вашей страны, которое ведет или может привести к непреднамеренному трансграничному перемещению ЖИО, который может оказать значительное неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие (пункт 1 статьи 17)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Информация о случаях незаконного трансграничного перемещения ЖИО (пункт 3 статьи 25)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Решения об импорте ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду (пункт 3 статьи 10)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Информация о применении внутренних нормативных положений в отношении конкретных импортных поставок ЖИО (пункт 4 статьи 14)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Решения о внутреннем использовании ЖИО, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки (пункт 1 статьи 11)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Решения об импорте ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки, принимаемые в рамках национальной регламентационной базы (пункт 4 статьи 11) или в соответствии с приложением III (пункт 6 статьи 11)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Заявления о регламентационной базе, которая будет применяться в отношении ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки (пункт 6 статьи 11)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Пересмотр и изменение решений о преднамеренных трансграничных перемещениях ЖИО (пункт 1 статьи 12)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Случаи, когда преднамеренное трансграничное перемещение может производиться одновременно с уведомлением Стороны импорта об этом перемещении (пункт 1 а) статьи 13)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. ЖИО, получившие статус исключения в каждой из Сторон (пункт 1 b) статьи 13)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Резюме итогов оценки рисков или экологических обзоров в отношении ЖИО, проводимых в рамках регламентационного процесса, и соответствующая информация о содержащих их продуктах (пункт 3 c) статьи 20)
 | [ ]  Информация имеется и представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но не представлена в МПБ[ ]  Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично[ ]  Информация отсутствует |
| 1. Если вы ответили, что информация имеется, *но не представлена в МПБ* или *представлена в МПБ лишь частично* по любому из пунктов вопроса 112, то дайте краткое объяснение.

[ Введите свой текст ] |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм укрепления потенциала национального координационного центра по МПБ для выполнения его административных функций?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм координирования действий национального координационного центра по МПБ, координационного центра по Картахенскому протоколу и компетентного национального органа (органов) по представлению информации в МПБ?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Использует ли ваша страна информацию, доступную в МПБ, в процессах принятия решений о ЖИО?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Да, в некоторых случаях[ ]  Нет[ ]  Не применимо (решения не принимались) |
| 1. Испытывает ли ваша страна трудности с доступом к МПБ или с его использованием?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Сколько мероприятий в области биобезопасности (например, семинаров, практикумов, пресс-конференций, просветительских мероприятий) было организовано в вашей стране за отчетный период?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 - 24[ ]  25 или более |
| 1. Сколько публикаций по тематике биобезопасности было издано в вашей стране в отчетный период?
 | [ ]  Ни одной[ ]  1 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 - 99[ ]  100 или более |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 20 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |

|  |
| --- |
| **Статья 21 – Конфиденциальная информация** |
| 1. Установлены ли в вашей стране процедуры по защите конфиденциальной информации, получаемой в рамках Протокола?
 | [ ]  Да[ ]  Нет  |
| 1. Допускает ли ваша страна, чтобы уведомитель определял информацию, которую следует считать конфиденциальной?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 21 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 22 – Создание потенциала** |
| 1. Обеспечивается ли в вашей стране предсказуемое и надежное финансирование для создания потенциала в целях эффективного осуществления Протокола?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Получала ли ваша страна внешнюю поддержку или выгоды от совместной работы с другими Сторонами в развитии и/или укреплении людских ресурсов и организационного потенциала в области биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 125, то каким образом выделялись эти ресурсы?
 | [ ]  Двусторонние каналы[ ]  Региональные каналы[ ]  Многосторонние каналы |
| 1. Оказывала ли ваша страна поддержку другим Сторонам в развитии и/или укреплении людских ресурсов и организационного потенциала в области биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 127, то каким образом выделялись эти ресурсы?
 | [ ]  Двусторонние каналы[ ]  Региональные каналы[ ]  Многосторонние каналы |
| 1. Начат ли в вашей стране в отчетный период процесс для получения доступа к средствам ГЭФ в целях создания потенциала в области биобезопасности?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 129, то как бы вы охарактеризовали этот процесс?
 | [ ]  Очень простой[ ]  Простой[ ]  Нормальный[ ]  Трудный[ ]  Очень трудный |
| 1. Осуществляла ли ваша страна в текущий отчетный период мероприятия по развитию и/или укреплению людских ресурсов и организационного потенциала в области биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет  |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 131, укажите, в каких из перечисленных областей были осуществлены эти мероприятия (выберите все подходящие варианты):
 | [ ]  Организационный потенциал и людские ресурсы[ ]  Внедрение задач обеспечения биобезопасности в межсекторальное и секторальное законодательство, политику и в деятельность учреждений (актуализация тематики биобезопасности)[ ]  Оценка рисков и другие научно-технические экспертные знания[ ]  Регулирование рисков[ ]  Информирование, участие и просвещение общественности в области биобезопасности[ ]  Обмен информацией и управление данными, включая участие в Механизме посредничества по биобезопасности[ ]  Научное, техническое и организационное сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях[ ]  Передача технологии[ ]  Идентификация ЖИО, включая их обнаружение[ ]  Социально-экономические соображения[ ]  Выполнение требований к документации в рамках статьи 18.2 Протокола[ ]  Обращение с конфиденциальной информацией [ ]  Меры по предотвращению непреднамеренных и/или незаконных трансграничных перемещений ЖИО[ ]  Научные исследования в области биобезопасности, связанные с ЖИО[ ]  Учет рисков для здоровья человека[ ]  Ответственность и возмещение[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Проводилась ли в вашей стране в текущий отчетный период оценка потребностей в создании потенциала?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Продолжает ли ваша страна испытывать потребности в создании потенциала?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 134, укажите, в каких из перечисленных областей все еще есть потребность в создании потенциала (выберите все подходящие варианты):
 | [ ]  Организационный потенциал и людские ресурсы[ ]  Внедрение задач обеспечения биобезопасности в межсекторальное и секторальное законодательство, политику и в деятельность учреждений (актуализация тематики биобезопасности)[ ]  Оценка рисков и другие научно-технические экспертные знания[ ]  Регулирование рисков[ ]  Информирование, участие и просвещение общественности в области биобезопасности[ ]  Обмен информацией и управление данными, включая участие в Механизме посредничества по биобезопасности[ ]  Научное, техническое и организационное сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях[ ]  Передача технологии[ ]  Отбор проб, обнаружение и идентификация ЖИО[ ]  Социально-экономические соображения[ ]  Выполнение требований к документации по обработке, транспортировке, упаковке и идентификации[ ]  Обращение с конфиденциальной информацией[ ]  Меры по предотвращению непреднамеренных и/или незаконных трансграничных перемещений ЖИО[ ]  Научные исследования в области биобезопасности, связанные с ЖИО[ ]  Учет рисков для здоровья человека[ ]  Ответственность и возмещение[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Разработала ли ваша страна стратегию или план действий по созданию потенциала?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Внедрен ли в вашей стране функциональный национальный механизм для координации инициатив по созданию потенциала в области биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статьи 22 в вашей стране, включая дополнительные сведения о вашем опыте в получении доступа к средствам ГЭФ:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 23 – Информирование и участие общественности** |
| 1. Учитываются ли вопросы информирования, просвещения и/или участия общественности в области биобезопасности в законодательстве или политике вашей страны?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сотрудничала ли ваша страна в текущем отчетном периоде с другими государствами и международными органами в области информирования, просвещения и участия общественности?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Создан ли в вашей стране механизм, обеспечивающий доступ общественности к информации о ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Есть ли у вашей страны национальная коммуникационная стратегия в области биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Есть ли в вашей стране информационно-пропагандистские программы по вопросам биобезопасности?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Есть ли в настоящее время в вашей стране национальный веб-сайт по биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Сколько академических учреждений в вашей стране предлагают курсы и программы образования и профессиональной подготовки в области биобезопасности?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Сколько учебных материалов и/или сетевых модулей по биобезопасности имеется и доступно гражданам в вашей стране?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 - 24[ ]  25 - 99[ ]  100 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Разработан ли в вашей стране механизм проведения консультаций с общественностью в процессе принятия решений о ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Информирует ли ваша страна граждан об имеющихся формах участия общества в процессе принятия решений о ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 148, укажите, какие способы используются для информирования граждан:
 | [ ]  Национальные веб-сайты[ ]  Газеты[ ]  Форумы[ ]  Списки рассылки [ ]  Общественные слушания [ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Сколько раз за текущий отчетный период ваша страна проводила общественные консультации в процессе принятия решений о ЖИО?
 | [ ]  Ни разу (решения принимались без консультаций)[ ]  1 - 4[ ]  5 или более*[ ]* Не применимо (решения не принимались) |
| 1. Информирует ли ваша страна граждан о способах доступа к Механизму посредничества по биобезопасности?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 23 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 24 – Государства, не являющиеся Сторонами** |
| 1. Заключала ли ваша страна какие-либо двусторонние, региональные или многосторонние соглашения с государствами, не являющимися Сторонами, о трансграничных перемещениях ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Импортировала ли ваша страна в отчетный период ЖИО из государства, не являющегося Стороной?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Экспортировала ли ваша страна в отчетный период ЖИО в государство, не являющееся Стороной?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопросы 154 и/или 155, то трансграничные перемещения ЖИО соответствовали цели Картахенского протокола по биобезопасности?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 24 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 25 – Незаконные трансграничные перемещения[[15]](#footnote-15)** |
| 1. Приняты ли в вашей стране внутренние меры, направленные на предотвращение трансграничных перемещений ЖИО и/или предусматривающие наказание за их совершение в случаях, когда такие перемещения нарушают ее внутренние меры по осуществлению Протокола?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. За текущий отчетный период сколько было случаев незаконного трансграничного перемещения ЖИО, о которых стало известно вашей стране?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 или более |
| 1. Если вы ответили *на вопрос 159*, что *вашей стране было известно о случаях незаконного трансграничного перемещения*, было ли установлено происхождение ЖИО?
 | [ ]  Да [ ]  Да, в некоторых случаях[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 25 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 26 – Социально-экономические соображения** |
| 1. Существуют ли в вашей стране какие-либо конкретные подходы или требования, способствующие учету социально-экономических соображений в процессе принятия решений о ЖИО?
 | [ ]  Да [ ]  Нет |
| 1. Принимались ли в расчет в отчетный период социально-экономические соображения, вызванные воздействием ЖИО, в процессе принятия решений?
 | [ ]  Да, всегда[ ]  Только в некоторых случаях[ ]  Нет[ ]  Не применимо (решения не принимались) |
| 1. Сколько опубликованных материалов, прошедших коллегиальную оценку, было использовано в вашей стране для разработки или определения национальных действий касательно социально-экономических соображений?
 | [ ]  Ни одного[ ]  1 - 4[ ]  5 - 9[ ]  10 - 49[ ]  50 или более*Это достаточное количество: [ ]  Да [ ]  Нет* |
| 1. Сотрудничала ли ваша страна с другими Сторонами в проведении исследований и обмене информацией по любым социально-экономическим последствиям, связанным с ЖИО?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| 1. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 26 в вашей стране:

[ Введите свой текст ] |
| **Статья 27 – Ответственность и возмещение** |
| 1. Является ли ваша страна Стороной Нагойско - Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении?
 | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Нет* на вопрос 167, то существует ли какой-либо национальный процесс, ведущий к тому, чтобы ваша страна стала Стороной Протокола?
 | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Существуют ли в вашей стране административные или правовые документы, требующие принятия мер реагирования в следующих случаях:
 |
| а. Ущерб причинен живыми измененными организмами? | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| b. Есть достаточная вероятность возникновения ущерба, если не будут приняты меры реагирования? | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 169а, то согласно этим документам предъявляются ли требования к оператору? (Отметьте все подходящие варианты.)
 | *[ ]* Да, оператор должен уведомить компетентный орган об ущербе*[ ]* Да, оператор должен оценить ущерб*[ ]* Да, оператор должен принять меры реагирования[ ]  Да, другие требования: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 169b, должен ли оператор в соответствии с требованиями этих документов принять меры реагирования, чтобы избежать ущерба?
 | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 169а или 169b, то дается ли в этих документах определение понятию «оператор»?
 | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 172, укажите, кто из приведенного списка может быть «оператором» (выберите все приемлемые варианты):
 | [ ]  Владелец разрешения [ ]  Лицо, разместившее ЖИО на рынке[ ]  Разработчик[ ]  Производитель[ ]  Уведомитель[ ]  Экспортер[ ]  Импортер[ ]  Перевозчик[ ]  Поставщик[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Определен ли компетентный орган для выполнения функций, указанных в Дополнительном протоколе?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить]*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 174, то какие меры может принимать компетентный орган? (Выберите все применимые варианты.)
 | [ ]  Определять оператора, причинившего ущерб[ ]  Проводить оценку ущерба[ ]  Определять, какие меры реагирования должен принять оператор[ ]  Осуществлять меры реагирования[ ]  Взыскать с оператора издержки и расходы в связи с проведением оценки ущерба и принятием любых мер реагирования[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. Приняты ли в вашей стране меры, предусматривающие финансовое обеспечение за ущерб, причиняемый ЖИО?
 | [ ]  Да*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 176, то какого типа меры по финансовому обеспечению были приняты? (Выберите все применимые варианты.)
 | [ ]  Требование предоставлять подтверждение надежности источников финансирования[ ]  Обязательное страхование[ ]  Государственные программы, включая фонды[ ]  Прочее: [просьба уточнить] |
| 1. В вашей стране предусмотрены правила и процедуры привлечения к гражданской ответственности за ущерб, причиненный ЖИО или такой ущерб определяется в постановлениях суда? (Выберите все применимые варианты.)
 | [ ]  Да, нормами гражданской ответственности[ ]  Да, в постановлениях суда[ ]  Да, другими положениями: [просьба уточнить][ ]  Нет |
| 1. Были ли в вашей стране случаи причинения ущерба живыми измененными организмами?
 | [ ]  Да: [просьба уточнить]*[ ]* Нет |
| 1. Если вы ответили *Да* на вопрос 179, укажите, принимались ли меры реагирования.
 | [ ]  Да: [просьба уточнить]*[ ]* Нет |
| 1. Здесь можно представить дополнительные сведения о любых предпринятых в вашей стране действиях по выполнению положений Нагойско - Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении:

[ Введите свой текст ] |
|

|  |
| --- |
| **Статья 28 – Механизм финансирования и финансовые ресурсы** |

 |
| 1. Какой объем дополнительного финансирования (в пересчете на доллары США) мобилизован вашей страной в отчетный период в поддержку осуществления Картахенского протокола, помимо обычных ассигнований из национального бюджета?
 | [ ]  Ничего[ ]  1 - 4 999 долл. США[ ]  5 000 - 49 999 долл. США[ ]  50 000 - 99 999 долл. США[ ]  100 000 - 499 000 долл. США[ ]  500 000 долл. США или более |
| **Статья 33 – Мониторинг и отчетность***Согласно требованиям статьи 33 Стороны осуществляют контроль за выполнением своих обязательств по Картахенскому протоколу и докладывают КС-ССП о мерах, принятых для осуществления Картахенского протокола.* |
| 1. Внедрена ли в вашей стране система мониторинга и обеспечения осуществления Картахенского протокола?
 | [ ]  Да[ ]  Нет |
| **Прочая информация** |
| 1. Это поле предназначено для любой иной информации по вопросам осуществления Протокола на национальном уровне, включая сведения о любых препятствиях или трудностях, с которыми вы столкнулись.

[ Введите свой текст ] |
| **Замечания о форме отчетности** |
| 1. Используйте данное поле для любой иной информации о трудностях, возникавших при заполнении данных для этого доклада.

[ Введите свой текст ] |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* [CBD/SBI/2/1](https://www.cbd.int/doc/c/6ada/4011/af94c4f5feeba81fc82c6db0/sbi-02-01-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-1)
2. Стратегический план Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов доступен онлайн по адресу: <http://bch.cbd.int/protocol/issues/cpb_stplan_txt.shtml>. [↑](#footnote-ref-2)
3. В решении [BS-VII/3](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-07/mop-07-dec-03-ru.pdf) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, постановила объединить эти два процесса. [↑](#footnote-ref-3)
4. В своем решении BS-VI/15 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, постановила, что данные и информация, приведенные в анализе, который был проведен в контексте второй оценки и обзора эффективности Протокола, образуют исходную информацию для определения прогресса в исполнении Протокола, в частности в последующей оценке эффективности Протокола и промежуточной оценке выполнения Стратегического плана. [↑](#footnote-ref-4)
5. В соответствии с требованием статьи 13 Дополнительного протокола Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, проводит обзор эффективности Дополнительного протокола через пять лет после его вступления в силу и затем через каждые пять лет, при том, что информация о необходимости проведения такого обзора заранее распространяется среди Сторон. [↑](#footnote-ref-5)
6. Ко времени проведения анализа третьи национальные доклады были представлены сто пятью Сторонами. [↑](#footnote-ref-6)
7. См. [решение BS-VI/15](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-06/full/mop-06-dec-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-7)
8. С данными, которые использовались для проведения анализа, можно ознакомиться в Анализаторе национальных докладов, размещенном по адресу <http://bch.cbd.int/database/reports/analyzer> [↑](#footnote-ref-8)
9. Предложения Комитета по соблюдению представлены в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/34. [↑](#footnote-ref-9)
10. См. документ UNEP/CBD/BS/LG‑CB/11/2. [↑](#footnote-ref-10)
11. Вклад Контактной группы кратко изложен в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/35. [↑](#footnote-ref-11)
12. Приложение I к решению [BS-V/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-05/full/mop-05-dec-ru.pdf) [↑](#footnote-ref-12)
13. Настоящий документ является защищенной формой в формате MS Word, позволяющей секретариату КБР продолжить обработку содержащейся в нем информации. Изменения возможны только в поле ввода текста и в поле для установки флажка. После заполнения документа сохраните его и распечатайте первую страницу для подписи. Форма также размещена в МПБ для заполнения в электронном виде по адресу: [ССЫЛКА БУДЕТ ДОБАВЛЕНА]

**ВНИМАНИЕ: Чтобы облегчить анализ информации данного доклада, Сторонам рекомендуется представлять доклад онлайн через Механизм посредничества по биобезопасности или в виде приложения к электронному письму в формате MS Word вместе с отсканированной подписанной первой страницей для отправки в секретариат по адресу:** **secretariat@cbd.int****.**

**Просьба *не* отправлять настоящий доклад по факсу или обычной почтой, либо в электронных форматах, отличных от MS Word.** [↑](#footnote-ref-13)
14. Согласно рабочему определению, принятому в решении CP VIII/16, «непреднамеренное трансграничное перемещение означает трансграничное перемещение живого измененного организма, который непреднамеренно пересек национальные границы Стороны, где живой измененный организм был высвобожден, и требования статьи 17 Протокола применяются к таким трансграничным перемещениям, только если данный живой измененный организм будет, возможно, оказывать значительное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая также риски для здоровья человека, в затронутых или потенциально затрагиваемых государствах». [↑](#footnote-ref-14)
15. Согласно рабочему определению, принятому в решении CP VIII/16, «термин "незаконное трансграничное перемещение" означает трансграничное перемещение живых измененных организмов, осуществляемое в нарушение национальных мер по осуществлению Протокола, которые были приняты соответствующей Стороной». [↑](#footnote-ref-15)